

# TRAKTANDUM 12

## ORDRE DU JOUR 12

### ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

### PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG 3:

PROPOSITION 3:

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem  $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmhaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des  $\frac{2}{3}$  des voix valablement exprimées.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



## TRAKTANDUM 12 ORDRE DU JOUR 12

### ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV PROPOSITION À L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 3: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 4.3.1

PROPOSITION 3: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 4.3.1

---

**Reglementsname: / Nom du règlement:**

REGLEMENT 6.2: Nationale Wettkampfveranstaltungen Artistic Swimming (NW-AS)

REGLEMENT 6.2: Compétitions nationales Artistic Swimming (CN-AS)

**Artikel + Absatz / Article + Alinea: 4.3.1**

**Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):**

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

---

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in **roter Farbe und unterstrichen** gekennzeichnet.):

Proposition d'une nouvelle version (les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en **rouge et soulignés**):

#### 4.3.1 BESTIMMUNGEN ZUR DURCHFÜHRUNG

Die *Figure Session* der Kategorien Jugend 3 und Jugend 2 wird erneut ausgetragen, ohne Berücksichtigung der Ergebnisse aus den Qualifikationswettkämpfen. *Required Figures* sind diejenigen gemäss Appendix I der *World Aquatics-Rules* für die *Age Groups* 12 Jahre und jünger, resp. 13 bis 15 Jahre.

Die Auslosung der Startreihenfolge der *Free Routines* der Kategorien Jugend 3 und 2 erfolgt auf Grund der Resultate der *Figure Session* des Titelwettkampfs.

Die Auslosung der Startreihenfolge aller *Routines* der Kategorie Jugend 1 erfolgt auf Grund der eingegangenen Meldungen.

Bei der Auslosung der Startnummern gilt die Sonderregelung bezüglich des Zulosens einer Startnummer 1 an eine Schwimmerin, einen Schwimmer oder eine Mannschaft nur innerhalb einer Kategorie.

#### 4.3.1 DISPOSITIONS D'EXÉCUTION

Les *Figure Session* des catégories Jeunesse 3 et Jeunesse 2 seront à nouveau nagées, sans tenir compte des résultats de la compétition de qualification. Les *Required Figures* sont celles de l'Appendix I des *World Aquatics-Rules* pour les *Age Groups* 12 ans et plus jeune, resp. 13 à 15 ans.

Le tirage au sort des *Free Routines* des catégories Jeunesse 2 et Jeunesse 3 est effectué en fonction des résultats obtenus lors de la *Figure Session* de la compétition pour le titre.

Le tirage au sort de toutes les *Routines* de la catégorie Jeunesse 1 est effectué en fonction des inscriptions reçues.

Lors de l'attribution des numéros de départ, la règle spéciale concernant le numéro de départ 1 s'applique à une nageuse, un nageur ou à une équipe uniquement dans la catégorie d'âge respective.

---

Begründung: / Justification:

Die Organisation und Nummerierung der Coach Cards und Score Sheets benötigt viel Zeit. Wenn die Startlisten in den Tagen vor dem Wettkampf ausgelöst werden, kann diese Arbeit in Ruhe vor dem Wettkampf gemacht werden, was die Möglichkeit, dass Fehler passieren, vermindert. Zudem macht das neue Wertungssystem eine Auslosung auf Basis der Pflichtresultate überflüssig.

L'organisation et la numérotation des Coach Cards et des Score Sheets demandent beaucoup de temps. Si les listes de départ sont tirées au sort dans les jours précédant la compétition, ce travail peut être effectué sereinement avant l'événement, ce qui réduit le risque d'erreurs. De plus, avec le nouveau système de notation, un tirage au sort basé sur les résultats obligatoires n'est plus nécessaire.

---

Gültig ab / Valable dès:

25. April 2026 / 25 avril 2026

---

Datum / Date: 01.09.2025

Der Antragsteller: Sportdirektion Artistic Swimming  
Le Requéant : Direction sportive Artistic Swimming